



AVIS AU PUBLIC / MITTEILUNG

LÉIFFRAWËSCHDAG 2026

Chers habitants,

L'Administration communale informe que dans le cadre de la fête traditionnelle LÉIFFRAWËSCHDAG ayant lieu le 15 août 2026 à Greiveldange, la réglementation de circulation temporaire suivante est à respecter :

Pendant la période du 14 août à partir de 08.00 heures jusqu'au 16 août jusqu'à 18.00 heures, route barrée des rues « Klappegaass », « Op der Baach » et « Gemeengebréck ». [redacted]

Pendant toute la journée du 15 août, route barrée des rues « Op der Baach », « Bläigaass » et « Ouschtergaass » (à partir de la rue « Op der Baach » jusqu'à l'intersection avec la rue « Azéngen »). [redacted]

Pendant les mêmes périodes, **le stationnement** de véhicules **est interdit** sur les deux côtés des rues concernées, des rues « Speltzegaass », « A Benzelt », « Op der Baach » et « Neie Wee », ainsi que sur le côté gauche des rues « Hamesgaass » et « Azéngen » en direction du centre du village.

Veuillez prendre les préparatifs nécessaires. Veuillez stationner votre voiture, en cas de besoins, en temps utile dans une autre rue accessible

Liebe Einwohner,

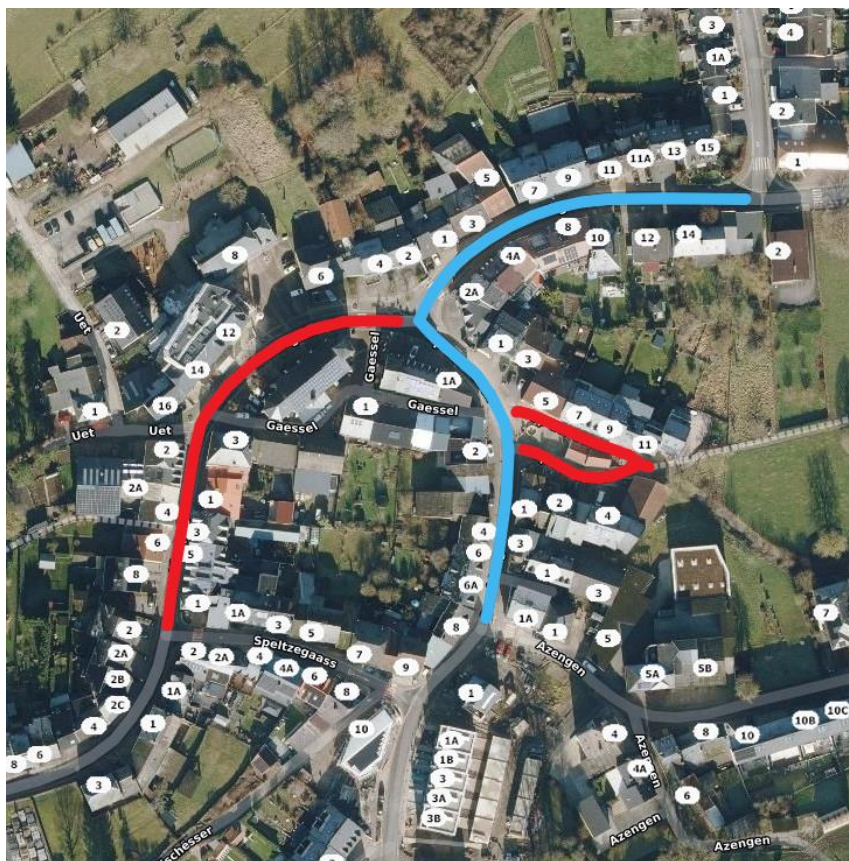
Die Gemeindeverwaltung teilt mit, dass im Rahmen des traditionellen LÉIFFRAWËSCHDAG am 15. August 2026 in Greiweldingen folgende zeitlich begrenzte Verkehrsregeln gelten:

Vom 14. August ab 08.00 Uhr bis zum 16. August bis 18.00 Uhr allgemeines Fahrverbot in den Straßen „Klappegaass“, „Op der Baach“ und „Gemeengebréck“. [redacted]

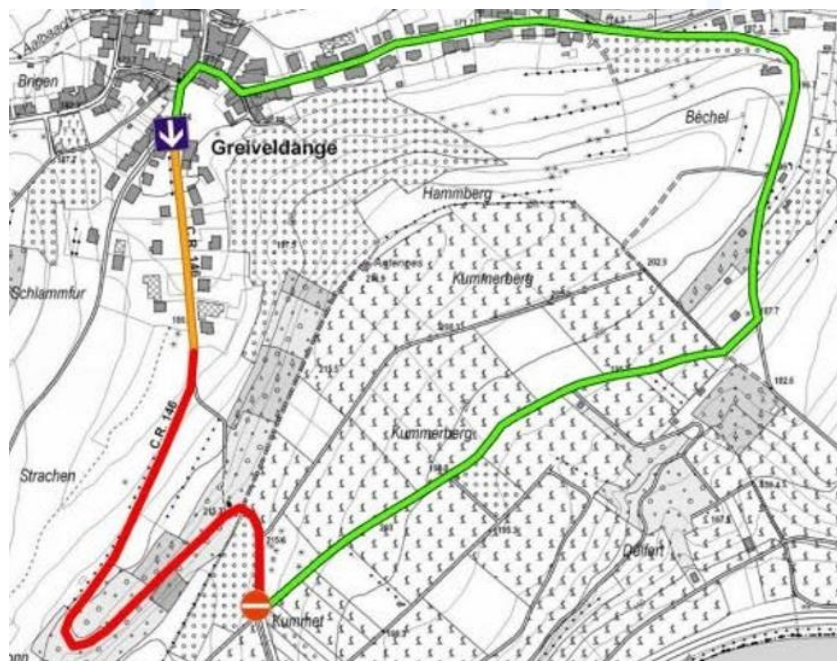
Am 15. August ganztägig allgemeines Fahrverbot in den Straßen „Op der Baach“, „Bläigaass“ und „Ouschtergaass“ (ab „Op der Baach“ bis zum Schnittpunkt „Azéngen“). [redacted]

Während der gleichen Zeit gilt auch ein allgemeines **Halte- und Parkverbot** auf beiden Seiten genannter Straßen, in den Straßen „Speltzegaass“, „A Benzelt“, „Op der Baach“ und „Neie Wee“, sowie auf der linken Seite der Straßen „Hamesgaass“ und „Azéngen“ in Richtung Dorfkern.

Wir bitten Sie deshalb, die nötigen Vorkehrungen zu treffen. Parken Sie, falls nötig, Ihr Auto rechtzeitig in eine benachbarte Straße.



Am Tag der Veranstaltung gilt außerdem ein allgemeines Fahrverbot vom Primerberg aus in Richtung Greiveldingen, dies ab der Kreuzung mit dem Bechelsberg, welcher als Umleitungsweg nach Greiveldingen genutzt werden kann (über die Straßen Hamesgaass / Azengen). Der Primerberg in Richtung Stadtbredimus kann jedoch als Einbahnstraße genutzt werden.



Le jour de la manifestation, une interdiction générale de circulation sera également en vigueur sur le Primerberg en direction de Greiveldange, à partir du croisement avec le Bechelsberg. Ce dernier pourra être emprunté comme itinéraire de déviation vers Greiveldange (via les rues Hamesgaass et Azengen). Le Primerberg en direction de Stadtbredimus pourra toutefois être utilisé en sens unique.